

Mémorial



Memorial

DU

des

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 14 septembre 1912.

N<sup>o</sup> 71.

Samstag, 14. September 1912.

*Avis. — Jury d'examen.*

Le jury d'examen pour les sciences naturelles, composé: a) pour les sciences naturelles, de MM. Em. d'Huart, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, président; Klein, Heuertz et Gust. Faber, professeurs au gymnase de Luxembourg, membres, et Petry, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, membre-secrétaire; b) pour la candidature en pharmacie, des mêmes membres, à l'exception de M. Gust. Faber, qui sera remplacé par M. J.-P. Faber, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, se réunira en session ordinaire du 1<sup>er</sup> au 24 octobre prochain, dans une des salles de l'école industrielle et commerciale à Luxembourg, pour procéder à l'examen 1<sup>o</sup> de MM. Eugène Beck de Rollingergrund, Nicolas Beckius de Wormeldange, Nicolas Blum d'Esch-s.-Alz., Adolphe Faber de Rodange, Camille Mersch de Differdange, Christophe Mouton de Mondorf et Albert Schmit de Neudorf, récipiendaires pour la première épreuve de la candidature en sciences naturelles; 2<sup>o</sup> de MM. Jean Clees de Michelau, Jean Faber de Merl, Théophile Geisel de Kayl, Camille Gläserner de Grosbous, Nicolas Gratia de Perlé, Eugène Hippert de Dudelange, Constant Knebgen de Luxembourg, Joseph Molitor de Luxembourg, Joseph Prim de Junglinster, Joseph Spedener de Wiltz, Joseph

*Bekanntmachung. — Prüfungsjury.*

Die Prüfungsjury für die Naturwissenschaften, bestehend: a) für die Naturwissenschaften, aus den HH. Em. d'Huart, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, Präsident; Klein, Heuertz und Gust. Faber, Professoren am Gymnasium zu Luxemburg, Mitglieder, und Petry, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär; b) für die Kandidatur in der Pharmazie, aus denselben Mitgliedern, mit Ausnahme des Hrn. Gust. Faber, welcher durch Hrn. J. P. Faber, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg ersetzt wird, wird in ordentlicher Sitzung vom 1. auf den 24. Oktober k. in einem der Säle der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung 1. der HH. Eug. Beck aus Rollingergrund, Nik. Beckius aus Wormeldingen, Nik. Blum aus Esch a. d. Alz., Ad. Faber aus Rodingen, Cam. Mersch aus Differdingen, Chr. Mouton aus Mondorf und Alb. Schmit aus Neudorf, Rezipienden für die erste Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften; 2. der HH. Joh. Clees aus Michelau, Joh. Faber aus Merl, Th. Geisel aus Kayl, Cam. Gläserner aus Grosbous, Nik. Gratia aus Perlé, Eug. Hippert aus Dudelingen, Const. Knebgen aus Luxemburg, Jos. Molitor aus Luxemburg, Jos. Prim aus Junglinster, Jos. Spedener

*Thoss d'Eich*, Alphonse *Uveling* de Troisvierges et Victor *Wampach* de Luxembourg, récipiendaires pour la seconde épreuve de la candidature en sciences naturelles; 3<sup>o</sup> de M. Tony *Stein* de Luxembourg, récipiendaire pour le doctorat en sciences naturelles, et 4<sup>o</sup> de MM. Alphonse *Anders* de Luxembourg, Georges *Ecker* de Diekirch, Théodore *Faber* de Luxembourg, Alexis *Medinger* de Metz, Louis *Perlia* d'Eich, Emile *Peusch* de Kautenbach, Camille *Rollinger* de Biwer et Charles *Zimmer* d'Echternach, récipiendaires pour la candidature en pharmacie.

L'examen écrit pour tous les candidats est fixé au mardi, 1<sup>er</sup> octobre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi.

Les épreuves orales auront lieu aux jours ci-après, à savoir: le mercredi, 2 octobre, à 9½ heures pour M. *Beck* et à 5 heures pour M. *Clees*; le jeudi, 3 octobre, à 9½ heures pour M. *Beckius*, à 3 heures pour M. *Blum* et à 5 heures pour M. *Anders*; le vendredi, 4 octobre, à 4½ heures pour M. *Jean Faber*; le samedi, 5 octobre, à 4½ heures pour M. *Geisel*; le lundi, 7 octobre, à 4½ heures pour M. *Glaesener*; le mardi, 8 octobre, à 2½ heures pour M. *Adolphe Faber* et à 5 heures pour M. *Théodore Faber*; le mercredi, 9 octobre, à 4½ heures pour M. *Gratia*; le jeudi, 10 octobre, à 2½ heures pour M. *Mersch* et à 5 heures pour M. *Medinger*; le vendredi, 11 octobre, à 4½ heures pour M. *Hippert*; le samedi, 12 octobre, à 4½ heures pour M. *Knebgen*; le lundi, 14 octobre, à 4½ heures pour M. *Molitor*; le mardi, 15 octobre à 2½ heures pour M. *Mouton* et à 5 heures pour M. *Perlia*; le mercredi, 16 octobre, à 4½ heures pour M. *Prim*; le jeudi, 17 octobre, à 2½ heures pour M. *Schmit* et à 5 heures pour M. *Peusch*; le vendredi, 18 octobre, à 4½

aus Wilz, Jos. *Thoss* aus Eich, Alphonse *Uveling* aus Ufflingen und Victor *Wampach* aus Luxemburg, Rezipienden für die zweite Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften; 3. des Hrn. Tony *Stein* aus Luxemburg, Rezipient für das Doctorat in den Naturwissenschaften und 4. der Hh. Alph. *Anders* aus Luxemburg, G. *Ecker* aus Diekirch, Theod. *Faber* aus Luxemburg, Alexis *Medinger* aus Metz, Ludwig *Perlia* aus Eich, Em. *Peusch* aus Kautenbach, Cam. *Rollinger* aus Biwer und Karl *Zimmer* aus Echternach, Rezipienden für die Kandidatur in der Pharmazentik.

Die schriftliche Prüfung ist für alle Kandidaten auf Dienstag, den 1. Oktober, von 9 Uhr morgens bis Mittag, und von 3 bis 6 Uhr nachmittags, festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen finden an nachfolgenden Tagen statt, und zwar: am Mittwoch, den 2. Oktober, um 9½ Uhr für Hrn. *Beck* und um 5 Uhr für Hrn. *Clees*; am Donnerstag, den 3. Oktober, um 9½ Uhr für Hrn. *Beckius*, um 3 Uhr für Hrn. *Blum* und um 5 Uhr für Hrn. *Anders*; am Freitag, den 4. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Joh. Faber*; am Samstag, den 5. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Geisel*; am Montag, den 7. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Glaesener*; am Dienstag, den 8. Oktober, um 2½ Uhr für Hrn. *Ad. Faber* und um 5 Uhr für Hrn. *Th. Faber*; am Mittwoch, den 9. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Gratia*; am Donnerstag, den 10. Oktober, um 2½ Uhr für Hrn. *Mersch* und um 5 Uhr für Hrn. *Medinger*; am Freitag, den 11. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Hippert*; am Samstag, den 12. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Knebgen*; am Montag, den 14. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. *Molitor*; am Dienstag, den 15. Oktober, um 2½ Uhr für Hrn. *Mouton* und um 5 Uhr für Hrn. *Perlia*; am Mittwoch,

heures pour M. Spedener; le samedi, 19 octobre, à 4½ heures pour M. Thoss; le lundi, 21 octobre, à 4½ heures pour M. Wampach; le mardi, 22 octobre, à 2½ heures pour M. Ulveling et à 5 heures pour M. Rollinger; le mercredi, 23 octobre, à 4½ heures pour M. Ecker; le jeudi, 24 octobre, à 2½ heures pour M. Zimmer et à 4½ heures pour M. Stein.

Luxembourg, le 10 septembre 1912.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

den 16. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. Brim; am Donnerstag, den 17. Oktober, um 2½ Uhr für Hrn. Schmit und um 5 Uhr für Hrn. Benfch; am Freitag, den 18. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. Spedener; am Samstag, den 19. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. Thoß; am Montag, den 21. Oktober, um 4½ Uhr für Hrn. Wampach; am Dienstag, den 22. Oktober, um 2½ Uhr für Hrn. Ulveling und um 5 Uhr für Hrn. Rollinger; am Mittwoch, den 23. Oktober, um 4½ Uhr, für Hrn. Ecker; am Donnerstag, den 24. Oktober, um 2½ Uhr, für Hrn. Zimmer und um 4½ Uhr für Hrn. Stein.

Luxemburg, den 10. September 1912.

*Der General-Direktor der Finanzen,*  
**M. Mongenast.**

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés durant le mois d'août 1912, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir:

Nº 9788. — 1. August. — Verfahren zur Gewinnung von Formsteinen in Steinbrüchen. — W. *Bathold* in Kaiserslautern.

Nº 9789. — 2 août. — Palplanches métalliques. — *Société anonyme d'Ougrée-Marihaye* à Ougrée.

Nº 9790. — 2. August. — Selbsttätige Eisenbahnkupplung. — J. R. *Fæller* in Alexandrowo (Russ. Polen).

Nº 9791. — 3. August. — Verfahren, das zum Vergiessen bestimmte flüssige Eisen (Flusseisen, Stahl, Giessereieisen) durch Zusätze bekannter Art zu veredeln (desoxydieren, entschwefeln, entgasen, legieren, kohlen). — *Rombacher Hüttenwerke* und *Jegor Israel Bronn* in Rombach (Lothr.).

Nº 9792. — 3 août. — Procédé d'utilisation industrielle de la zéine. — *Jean-Jacques Geisdörfer* à Boulogne.

Nº 9793. — 3. August. — Sicherheitsvorrichtung von Flaschen und Kannen für feuergefährliche Flüssigkeiten. — *Max Jasper* in Berlin.

Nº 9794. — 5 août. — Perfectionnements dans les fours de verrerie. — *Société française d'exploitation de fours spéciaux à haute température* à Paris.

Nº 9795. — 5 août. — Perfectionnements dans les fours de fusion. — La même.

Nº 9796. — 5. August. — Empfangsvorrichtung für elektrische Wellen. — *Ferd. Schneider* in Fulda.

Nº 9797. — 5. August. — Federnder Radreifen. — *P. Deters* in Cöln.

Nº 9798. — 6. August. (Zusatzpatent zum Patent Nº 9681 vom 4. Juni 1912). — Verfahren zum Arbeiten mit Wasserstoff unter Druck. — *Badische Anilin- und Soda-Fabrik* in Ludwigshafen a. Rh.

Nº 9799. — 6. August. — Bereifung für Automobilräder. — *E. Junghans* in Schramberg.

Nº 9800. — 6. August. — Radmantel. — *J. Th. Johnson & F. G. Mason* in Caulefield, Viktoria (Australien).

Nº 9801. — 7 août. — Dispositif vaporisateur pour saumures et autres liquides. — *Fr. Schulz* à Weetzen.

Nº 9802. — 8. August. — Verfahren zur Herstellung fettseifenartiger Produkte aus Kohlenwasserstoffen. — *Bernh. Benedix* in Hamburg.

Nº 9803. — 8. August. — Schraubenschlüssel. — *E. Mielack* in Döberschütz bei Eilenburg.

Nº 9804. — 8. August. — Eisengerippe für Eisenbahnschwellen und andere Bauteile aus Beton. — *Fabrik nietloser Gitterträger Akt.-Ges.* in Düsseldorf.

N° 9805. — 10 août. — Chaîne motrice ou de transmission démontable. — Max Töns à Dusseldorf.

N° 9806. — 12. August. — Verfahren zur Beheizung von Regenerativkammeröfen insbesondere für die Erzeugung von Koks oder Gas. — *Bunzlauer Werke Lengersdorff & Co* in Bunzlau (Schlesien).

N° 9807. — 12 août. — Procédé et dispositif pour tiler les cocons de vers à soie. — Bern. *Lœwe* à Paris.

N° 9808. — 12. August. — Fischbeinstab insbesondere für Korsetts. — Edgar *Liliendahl* in Dresden.

N° 9809. — 14. August. — Verfahren zur Herstellung von künstlichen Steinen aus natürlichen Gesteinsabfällen. — Wolf *Laufer* in Krakau.

N° 9810. — 14 août. — Perfectionnements relatifs aux procédés d'extraction de divers produits de distillation de la houille ou d'autres matières carbonifères solides. — L. *del Monte* à Londres.

N° 9811. — 14 août. — Appareil destiné à tenir constamment refroidie l'eau ou tout autre liquide dans les vases transparents interposés entre la lentille condensatrice et le film, ou entre la lanterne et les films dans les appareils cinématographiques. — Gr. *Appiani* à Treviso.

N° 9812. — 14. August. — Verfahren und Vorrichtung zur Darstellung von Wasserstoff aus Metallen und Wasser. — Dr. Friedr. *Bergius* in Hannover.

N° 9813. — 14. August. — Wespenfalle. — H. *Asendorf* in Zürich.

N° 9814. — 17 août. — Régulateur de vitesse automatique pour véhicules industriels — *Société anonyme des Automobiles et Cycles Peugeot* à Paris.

N° 9815. — 17 août. — Dispositif de pont arrière à vis sans fin pour automobiles, permettant le réglage et la vérification du mécanisme sans démonter le pont. — La même.

N° 9816. — 17 août. — Perfectionnements aux explosifs. — Oswald *Silberrad*, directeur des *Silberrad Research Laboratories* à Buckhurst Hill (Angleterre).

N° 9817. — 17. August. — Supportführung für Drehbänke. — Fr. *Popella* in Ratibor.

N° 9818. — 19 août. — Moteur combiné à explosion ou combustion et à air comprimé. — P. *Nolet* à Bruxelles.

N° 9819. — 19 août. — Perfectionnements au dépôt électrolytique de métaux, particulièrement sur les surfaces d'articles en fer et en acier. — Pascal *Marino & Quintin Marino* à Londres.

N° 9820. — 21. August. — Verfahren zur Herstellung von risse- und ausschlagsfreien Wandbekleidungen aus Kunstmarmor. — *Serafino Mion* in Hannover.

N° 9821. — 23 août. — Support repliable pour hamacs. — K.-Th. *Bruhm* à Neustädte (Erzgebirge).

N° 9822. — 24. August. — Taschenlicht. — Jos. *Becker* in Breslau.

N° 9823. — 24. August. — Nietlose Spundwand aus Z-förmigen Walzprofilen. — K. Fr. W. *Lamp* in Hamburg.

N° 9824. — 26. August. — Spiegelbilderapparat. — Ludwig *Macho & Co*, G. m. b. H. in Wien.

N° 9825. — 26 août. — Appareil automatique pour éteindre les incendies dans les cabines cinématographiques. — P.-J. *Ruez* à Paris.

N° 9826. — 27 août. — Procédé de fabrication de l'acide acétique. — *Chemische Fabrik Griesheim Elektron* à Francfort s.-M.

N° 9827. — 27 août. — Machine à mesurer automatique spécialement pour le mesurage de pavés. — G. *de la Porte* à Harbourg-s.-l'Elbe.

N° 9828. — 27 août. — Procédé et dispositif pour la fabrication de briques pourvues d'un très grand nombre de perforations très serrées. — Albin *Kühn* à Heidelberg.

N° 9829. — 28. August. — Verschluss für Schiebefenster insbesondere solche an Eisenbahnwagen. — K. *Müller* und E. *Schwendinger* in Mittelberg.

N° 9830. — 28. August. — Verfahren zur Zyani-sierung der Schlempegase. — *Deutsche Gold- u. Silber-Scheide-Anstalt*, vorm. *Rössler* in Frankfurt a. M.

N° 9831. — 29. August. — Flohfänger. — O. *Köhler* in Klosterlausnitz.

N° 9832. — 29 août. — Procédé et dispositif pour empêcher la formation de cavités lors de la fonte des blocs d'acier ou autres. — Fr. *Kohlhaas* à Düsseldorf.

N° 9833. — 30 août. — Génératrice chimique d'électricité. — *Olivio Sozzi* à Naples.

N° 9834. — 30 août. — Nouveau système de graissage à pression, avec alimentation automatique d'huile traîche. — *Société anonyme des Automobiles et Cycles Peugeot* à Paris.

N° 9835. — 31 août. — Dispositif de protection des cadres de chassis vitrés de tous genres. — H. *Dietrich Becker* in Iserlohn.

Ont été transférés:

Le 14 août 1912, le brevet N° 9531 du 7 mars 1912 — Transport-Vorrichtungen zur Vorführung

bezw. Projizierung von mittels Schaltwerk durch Glühlampen beleuchteten Reklamebildern, Aufschriften oder dergleichen — à la société « Allgemeine Publikations-G. m. b. H. » à Munich.

Le 17 août 1912, les brevets N° 7693, du 11 décembre 1908 — Absorptionsapparat für Eis- und Kaltmaschinen, — N° 7698, du 11 décembre 1908 — Luftverdünnungspumpe — et N° 9525, du 6 mars 1912 — Kombiniertes Eisschrank und Gefriermaschine — à la firme « Hannetords limited » à Londres.

Sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle:

N° 3601. — Système de récupération de chaleur au moyen de voûtes, cloches ou enveloppes multiples superposées, à effet calorifuge.

N° 4405. — Moyen de fixation des tirefonds, crampons et vis, dans des matières tendres ou altérables telles que le bois.

N° 5133. — Dauerbrandbogenlampe.

N° 5532. — Perfectionnements à la fabrication des briquettes sans fumées, sous formes de boulets ovoïdes ou autres.

N° 6353. — Procédé de traitement des minerais sulfurés de zinc et de plomb.

N° 6373. — Anordnung zur Verminderung der Selbstinduktion in elektrischen Oefen, bei welchen die elektromotorische Kraft durch ein wechselndes magnetisches Feld erregt wird.

N° 6377. — Kippwagen mit selbsttätig und zwangsläufig sich öffnender und schliessender Hinterklappe.

N° 6832. — Appareil modérateur des réactions des ressorts des voitures.

N° 6834. — Verfahren zur Erleichterung des Eindringens der Wärme in das Innere von Briketts, die mittels eines wasserlöslichen Bindemittels hergestellt und durch Verkoken des Bindemittels wetterbeständig zu machen sind.

N° 7390. — Système de construction de maçonnerie des chaudières à vapeur.

N° 7401. — Procédé de fabrication d'écrans transparents à éléments polychromes pour la photographie des couleurs sur plaques et papiers.

N° 7918. — Verfahren zur Herstellung von Nadelboden für Bessemerbirnen.

N° 7926. — Mécanismes pour la fabrication de tubes enroulés en hélices.

N° 7929. — Fangvorrichtung für Forderkörbe.

N° 7943. — Séparateur électromagnétique pour

le tirage de substances magnétiques et non magnétiques.

N° 8451. — Trichter zum schaumfreien Füllen von Flaschen.

N° 8452. — Taschenuhrensicherung.

N° 8454. — Verfahren zur Auskleidung von Schachten mit Beton.

N° 8463. — Verfahren zur Oxydation von Luftstickstoff mit Hülfe elektrischer Flammen- oder Funken-Entladungen.

N° 8472. — Nouveaux et pratiques matériaux de construction.

N° 8999. — Un sécateur pour couper et faire périr les chardons.

N° 9000. — Procédé de décoration d'objets tels que cadres, nécessaires de coutures etc., à l'aide de pousses de bois conifères.

N° 9001. — Sicherheitshutnadel.

N° 9006. — Am Unterteile des Bierglashenkels abnehmbar zu befestigende Zählvorrichtung.

N° 9007. — Geruchverschluss für Küchenspültröge, Wandbecken usw.

N° 9008. — Perfectionnements aux préservatifs des bords de pelouses et d'allées de jardins.

N° 9011. — Apparat für Eisenbahn-, Strassenbahnwagen usw. welcher die nächstfolgende Station anzeigt.

N° 9020. — Procédé et machine pour la fabrication des épingles à cheveux et objets analogues.

N° 9021. — Neuartige Hebevorrichtung.

N° 9022. — Vorrichtung zur Verhütung des Überfahrens von Eisenbahnsignalen.

N° 9026. — Vorrichtung zum Befestigen von Schrubber und Besen.

N° 9027. — Fussbodenreinigungsmaschine.

N° 9030. — Automat zum Reinigen und Putzen der Schuhe.

N° 9031. — Rubans de transmission avec dispositifs d'entraînement.

N° 9038. — Spritze für Teigmassen oder dergleichen.

N° 9040. — Verfahren zur Herstellung einer Betondecke mit Estrichplafond.

N° 9043. — Sicherheitsvorrichtung für Gaslampen.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> septembre 1912.

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Extraits du registre aux firmes publiés en exécution de l'art. 2 de la loi du 23 décembre 1909.*

**Section A. — Arrondissement de Luxembourg.**

1577. — L. *Beaudeau*, Luxembourg, rue des Bains, 25. — Cottes de maille en tous métaux. — Exploitante: Louise-Thérèse *Bougedtre*, épouse François-Paul *Beaudeau*, Luxembourg, route de Merl. — Fondé de pouvoir: François-Paul *Beaudeau*, mari de l'exploitante, pouvoir général. — Du 2 juin 1912.

1578. — Emil *Lazard*, Differdingen. — Manufaktur und Konfektion. — Inhaber: Emil *Lazard*, Kaufmann, Differdingen. — Du 14 juin 1912.

1579. — Felix *Fiedler*, Bonneweg. — Bau- und Möbelschreinerei. — Inhaber: Felix *Fiedler*, Schreinermeister, Bonneweg. — Du 14 juin 1912.

1580. — Auguste *Wagner*, Esch-s.-Alz. — Imprimerie. — Exploitant: Auguste *Wagner*, imprimeur, Esch-s.-Alz. — Du 22 juin 1912.

1581. — Jean *Lamesch*, Luxemburg-Clausen. — Wagnerarbeit. — Inhaber: Jean *Lamesch*, Wagnermeister, Luxemburg-Clausen. — Du 23 juin 1912.

1582. — Agence commerciale et industrielle *Pierre Gerard*, Rumelange. — Agence commerciale et industrielle. — Exploitant: Pierre *Gerard*, Rumelange. — Du 24 juin 1912.

1583. — N. *Antun-Thill*, Bettemburg. — Bau- und Möbelschreinerei. — Inhaberin: Elisabeth *Thill*, Ehefrau Nikolaus *Antun*, Bettemburg. — Prokura: Nikolaus *Antun*, Schreiner zu Bettemburg, Generalvollmacht für alle Geschäftsangelegenheiten und auch für die Vertretung vor Gericht. — Du 29 juin 1912.

1584. — *Schlessen-Kolbach*, Esch-s.-Alz. — Dépôt en meubles. — Exploitant: Pierre *Schlessen-Kolbach*, commerçant, Esch-s.-Alz. — Du 29 juin 1912.

1585. — Henri *Ries*, Luxembourg. — Kolonialwaren und Delikatessenhandlung. — Inhaber: Henri *Ries*, Kaufmann zu Luxembourg. — Du 29 juin 1912.

1586. — Anne *Hardt-Thoma*, Luxembourg. — Commerce de chaussures. — Exploitante: Anne *Thoma*, épouse Nic. *Hardt*, Luxembourg. — Fondé de pouvoir: Nicolas *Hardt*, cordonnier, Luxembourg, pouvoir général. — Du 5 juillet 1912.

1587. — Arthur *Warnant*, Esch-s.-Alz. — Boulangerie et débit de boissons. — Exploitant: Arthur *Warnant*, boulanger et cafetier, Esch-s.-Alz. — Du 20 juillet 1912.

1588. — *Piazzola-Reimen*, Rumelange. — Epicerie et légumes. — Exploitante: Catherine *Reimen*, épouse Angelo *Piazzola*, Rumelange. — Fondé de pouvoir: Angelo *Piazzola*, Rumelange, pouvoir général. — Du 20 juillet 1912.

1589. — Café de la Cité, *Snel-Hemmer*, Petange. — Café. — Exploitante: Marguerite *Hemmer*, épouse Jules *Snel*, Petange. — Fondé de pouvoir: Jules *Snel*, Petange, pouvoir général. — Du 7 août 1912.

Ont été rayées les firmes suivantes:

N° 1002. — *Dumont-Trossen* (Boulangerie-pâtisserie, Luxembourg. (Mém. 1910, p. 698). — Du 5 juin 1912.

N° 1286. — Boulangerie Centrale *Wagner-Bertrand*, Differdange. (Mém. 1910, p. 905). — Du 21 juin 1912.

N° 1272. — Eugène *Dony*, entreprises de constructions, Differdange. (Mém. 1910, p. 905). — Du 15 juillet 1912.

N° 12. — *Grand Hôtel Brasseur et Le Grand Hôtel*, exploitant: Pierre *Beyens*, Luxembourg. (Mém. 1910, p. 142). — La firme individuelle est transformée en la société en commandite par actions sous la raison de « Pierre *Beyens & Co*, à Luxembourg », inscrite section B, n° 244. — Du 22 juillet 1912.

N° 379. — Bernard *Wolf junior*, Manufakturwaren, Grevenmacher. (Mém. 1910, p. 383). — Das Geschäft ist in die Gesellschaft unter Gesamtnamen « Mayer & Wolf », B 246, übergegangen. — Du 30 août 1912.

N° 381. — S. *Mayer*, Manufakturwaren und Konfektion, Inhaber Viktor *Mayer*, Grevenmacher. (Mém. 1910, p. 384). — Das Geschäft ist in die Gesellschaft unter Gesamtnamen « Mayer & Wolf », B. 246, übergegangen. — Du 30 août 1912.

N° 1553. — M<sup>me</sup> Joseph *Simon-Elter*, draperie et nouveautés, Luxembourg. (Mém. 1912, p. 114). — Du 25 août 1912.

**Rectification:**

A la page 374 du Mémorial de 1910, firme n° 340: lisez: C. *Marnach* au lieu de G. *Marnach*.

**Modifications:**

N° 293. — *Wester-Huet*, farines et fourrages, Luxembourg-Gare (Hollerich). (Mém. 1910, p. 372). —

Le commerce a été cédé, avec tout son actif et passif, à partir du 3 juin 1912 par le ci-devant exploitant J.-P. Wester, à son fils Jules Wester, qui le continuera sous la firme: « Wester-Huet, Jules Wester successeur ». — Du 14 juin 1912.

N° 193. — *Wagner-Theis*, boulangerie-épicerie, Esch-s.-Alz. (Mém. 1910, p. 353). — Le commerce a été cédé avec son actif et passif par le sieur J.-P. *Wagner-Theis*, à son fils Alphonse *Wagner-Theis*, boulanger et épicier, Esch-s.-Alz., qui le continuera sous la même raison commerciale. — Du 22 juin 1912.

N° 1058. — *Grosdidier-Hermann*, Eisenwaren und Möbel, Düdelingen. (Mém. 1910, p. 700). — Die Hrn. Theodor *Grosdidier*, Sohn, erteilt Generalvollmacht ist mit dem 1. Juli 1912 zurückgezogen. — Du 1<sup>er</sup> juillet 1912.

N° 1077. — Adrien *Epstein*, représentations commerciales, Luxembourg. (Mém. 1910, p. 841). — L'exploitant Adrien *Epstein* étant décédé, la firme a passé à M<sup>me</sup> Julie *Kahn*, veuve Adrien *Epstein*, Luxembourg. — Fondé de pouvoir: René *Heymann*, représentant de commerce, à Hollerich, rue des Carmélites, 12, procuration générale, autorisé à traiter toutes les affaires et signer tous contrats et actes y relatifs. — Du 30 août 1912.

#### Section A. — Arrondissement de Diekirch.

317. — J.-P. *Metz*, fils, Useldange. — Quincaillerie et machines agricoles. — Exploitant: Jean-Pierre *Metz*, Useldange. — Du 31 août 1912.

318. — Nicolas *Wagner-Thilges*, Diekirch. — Bäckerei und Mehlhandlung. — Inhaber: Nikolaus *Wagner*, Diekirch. — Du 5 septembre 1912.

La firme n° 62 (Mém. 1910, p. 385), Jean-Pierre *Wiser*, matériaux de construction, Ettelbruck, a été transformée en société en nom collectif. — Du 23 août 1912.

#### Modifications:

N° 154. (Mém. 1910, p. 470) — Maison Albert de *Marie*, mercerie en gros, Ettelbruck. — Exploitante: Marie *Brassel*, épouse séparée de biens du sieur Albert de *Marie* à Ettelbruck. — Elle continuera le dit commerce, lui cédé en paiement des reprises, sous la raison « Maison Albert de Marie » à Ettelbruck. — Du 10 juillet 1912.

N° 54. (Mém. 1910, p. 375). — Félix *Reding-Even*, Getreide- und Samenhandlung, Thomasschlackemahlwerk, Diekirch. — Das Geschäft wird von Frau Virginie *Even*, Witwe des früheren Inhabers

unter derselben Firma weitergeführt. — Generalbevollmächtigte: Félix *Reding*, Sohn, und Felix *Delvaux*, Schwiegersohn der Inhaberin, beide zu Diekirch wohnhaft. — Du 10 août 1912.

N° 201. (Mém. 1910, p. 510). — Peter Josef *Hæn*, Agenturen und Kommissionsgeschäft, Ettelbruck. — La rubrique « objet de commerce » est modifiée comme suit: « Agenturen, Kommissionsgeschäft und Obstkrautfabrikation ». — Du 26 août 1912.

#### Section B. — Arrondissement de Luxembourg.

242. — *Berg- und Hüttengewerbliche Industrie*, in Esch a. d. Alz. — Inhaber: *Kintzelé & Ensch*, Esch a. d. Alz.

Objet de commerce: le commerce en gros de tous produits de l'industrie minière et métallurgique ainsi que l'achat et la vente en gros de tous articles généralement quelconques de consommation, employés dans les industries précitées et dans l'entreprise de construction.

Associés solidaires: 1<sup>o</sup> Jean-Baptiste *Kintzelé*, industriel, demeurant à Esch-s.-Alz., et 2<sup>o</sup> Jean-Pierre *Ensch*, industriel, demeurant à Differdange.

Société en nom collectif, constituée par acte du notaire Léon Bourg à Capellen, en date du 1<sup>er</sup> juin 1912. — Chaque associé a la signature sociale et signe sous la raison sociale; la société ne sera engagée qu'autant qu'il est fait usage de la signature sociale pour les besoins de la société dans une affaire portée sur ses registres; tous engagements, dépassant la somme de 2000 fr n'obligent la société qu'autant qu'ils auront été signés par les deux associés; chaque associé représentera la société devant tous les tribunaux du pays dans les procès dont l'objet ne dépassera pas la valeur de 2000 fr. — Du 29 juin 1912.

243. — *Roth frères*, Esch-s.-Alz. — Entreprises de plâtrage des constructions d'habitation et tous travaux y relatifs.

Associés solidaires: 1<sup>o</sup> Nicolas *Roth*, 2<sup>o</sup> Auguste *Roth*, tous deux maîtres-plâtriers à Esch-s.-Alz.

Société en nom collectif, constituée par acte du 1<sup>er</sup> mai 1912. — Les affaires de la société sont gérées et administrées en commun par les associés qui sont également autorisés à signer pour la société. — Du 13 juillet 1912.

244. — *Pierre Beyens & C<sup>te</sup>*, Luxembourg.

Objet de commerce: exploitation de l'hôtel-restaurant connu sous le nom de « Grand Hôtel Brasseur et « Le Grand Hôtel », situé à Luxembourg, avenue de l'Arsenal, 2, et toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but social.

Capital social: 900,000 fr. Il pourra être augmenté par voie de modification aux statuts.

M. Pierre-Henri *Beyens*, hôtelier-restaurateur, Luxembourg, seul associé-gérant commandité est indéfiniment responsable; les autres associés ne sont que simples commanditaires tenus des engagements de la société jusqu'à concurrence de leurs mises.

Fondé de pouvoir: M. Pierre-Henri *Beyens*, pré-nommé. Il a la signature sociale et est investi des pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion de la société. Ses pouvoirs ne sont pas limités.

Société en commandite par actions, constituée par acte du notaire Edouard Velter de Dalheim en date du 20 juillet 1912. — Du 22 juillet 1912.

245. — *Invention-Patentanmelde- und Verwertungsbureau*, Inhaber: *Israël & Scholtes*, Luxembourg. — Invention-Patent-Anmelde- und Verwertungsbureau.

Gesellschafter: 1<sup>o</sup> Cerf *Israël*, Kaufmann zu Bonneweg, und 2<sup>o</sup> Paul *Scholtes*, Kaufmann zu Luxembourg.

Gesellschaft unter Gesamtnamen. Die Gesellschaft kann nur durch die Unterschriften der beiden Gesellschafter verpflichtet werden; für die Verbindungen mit der Post genügt jedoch die Unterschrift des einen oder des anderen der beiden Gesellschafter. — Du 6 août 1912.

246. *Mayer & Wolf*, Grevenmacher. — Manufaktur, Konfektion und Modegeschäft.

Gesellschafter: Viktor *Mayer* und Otto *Wolf*, beide Kaufleute zu Grevenmacher.

Gesellschaft unter Gesamtnamen errichtet durch Akt vom 28. August 1912. — Jeder der zwei Gesellschafter ist berechtigt die Gesellschaft zu vertreten und zwar so, dass jeder ohne den anderen handeln kann; Verbindlichkeiten die 1000 Mark übersteigen, können von einem Gesellschafter nur mit Zustimmung und mit Unterschrift des anderen Gesellschafters eingegangen werden. — Du 29 août 1912.

N<sup>o</sup> 123. (Mém. 1910, p. 703). — *Société anonyme des mines du Luxembourg et forges de Sarrebruck*. — La société a cessé d'exister par suite de sa fusion avec les Hauts-fourneaux de Dudelange et d'Eich sous la raison de « Vereinigte Hüttenwerke Burbach-Eich-Düdelingen ». — Du 8 août 1912.

N<sup>o</sup> 63. — (Mém. 1910, p. 441). *Deutsch-Luxemburgische Bergwerks- und Hütten-Aktien-Gesellschaft* in Bochum und Differdingen.

H. Philipp *von Klitzing* zu Emden, ist an Stelle des verstorbenen H. O. *von Kraemer* zum Vorstandsmitglied bestellt worden. — Die Prokura des H. Rudolf *Buck* ist erloschen. — Das Grundkapital ist laut Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1912 um 30,000,000 Mark auf 130,000,000 Mk. erhöht worden und ist § 4 der Satzungen entsprechend umgeändert. — Des 4 juin, 20 juillet et 25 août 1912.

N<sup>o</sup> 209. (Mém. 1911, p. 549). — *Thüringer Gasgesellschaft* in Leipzig. — Der Gesellschaftsvertrag vom 23. März 1900 ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. März 1912, laut Notariatsprotokoll vom demselben Tage, n<sup>o</sup> 45, abgeändert worden. — Du 15 juillet 1912.

N<sup>o</sup> 120. — (Mém. 1910, p. 703). *Usine à gaz*, Holerich. — Dans l'assemblée générale du 30 septembre 1911, M. Hans *Weigel*, directeur à Leipzig, et M. Gustave *Sinner*, industriel à Luxembourg, ont été élus administrateurs; MM. Alphonse *Munchen*, ingénieur, Emile *Wilhelmy*, avocat-avoué, X. *de Wael*, industriel, et Auguste *Bruck*, conseiller à la Chambre des comptes, tous demeurant à Luxembourg, ne font plus partie du conseil d'administration.

Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Eugène *Elter*, négociant en vins à Luxembourg; vice-président: Hans *Weigel*, directeur à Leipzig; secrétaire: Gustave *Sinner*, industriel à Luxembourg; membres: Jos. *Wurth*, directeur de banque, Paul *Wurth*, ingénieur, tous demeurant à Luxembourg. — Du 20 juillet 1912.

#### Section B. — Arrondissement de Diekirch.

24. — J.-P. *Wiser*, Ettelbruck-gare. — Commerce en gros et en détail de matériaux pour bâtiments ainsi que de toutes branches s'y rattachant directement ou indirectement.

Associés: Jean-Pierre *Wiser* et Nicolas *Friedrich*, négociants à Ettelbruck.

Société en nom collectif établie par acte du 22 août 1912. Chacun des associés a le droit de signer. — M. Jean-Pierre *Wiser* est désigné à l'effet de représenter la société en justice. — Du 23 août 1912.



1001

*Avis. — Télégraphes et téléphones.*

Une agence téléphonique qui s'occupe également de la transmission et de la réception des télégrammes, est établie dans la localité de Peppange.

L'agence est ouverte pour les services télégraphique et téléphonique les jours de la semaine de 8 heures du matin à midi et de 2 à 7 heures du soir; les dimanches et jours légalement fériés de 8 à 10 heures du matin; en outre pour le service téléphonique, les dimanches et jours légalement fériés de 3 à 6 heures du soir.

Luxembourg, le 2 septembre 1912.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

**Bekanntmachung. — Telegraphen- und Telephonwesen.**

Eine sich ebenfalls mit der Annahme und Abgabe von Telegrammen befassende Telephonagentur ist in der Ortschaft Peppingen errichtet worden.

Die Agentur ist geöffnet für den Telegraphen- und Telephondienst an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis Mittag und von 2 bis 7 Uhr abends; an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 8 bis 10 Uhr vormittags; außerdem für den Telephondienst an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 3 bis 6 Uhr nachmittags.

Luxemburg, den 2. September 1912.

*Der General-Direktor der Finanzen,*  
**M. Mongenast.**

*Relevé des agents d'assurances agréés pendant le mois d'août 1912.*

N <sup>os</sup>	Noms et domicile	Qualité	Compagnies d'assurances.	Agréation
1	<i>Bollig-Nies</i> Guillaume, cultivateur à Beaufort.	Agent.	North British and Mercantile (incendie).	5 août 1912.
2	<i>Lorang</i> Edouard, cémier à Hollerich.	id.	1 <sup>o</sup> «Allianz» (incendie, vol et transport) à Berlin. 2 <sup>o</sup> «Zürich» (accidents) à Zurich	5 id.
3	<i>Wagner</i> Ferdinand, représentant de commerce à Esch-sur-Alzette.	id.	1 <sup>o</sup> «Aachener- und Münchener-Feuer-Versicherungs-Gesellschaft». 2 <sup>o</sup> «Kölnische Unfall-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft».	26 id.
4	<i>Tock</i> Nicolas, contre-maître à Baschleiden.	id.	1 <sup>o</sup> «Allianz» (incendie, vol et transport) à Berlin. 2 <sup>o</sup> «Zürich» (accidents).	26 id.
5	<i>Kugener</i> Antoine, secrétaire communal à Wasserbillig.	id.	«The Gresham» (vie).	27 id.

Luxembourg, le 31 août 1912.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*AVIS. — Association syndicale.*

Par arrêté du soussigné en date du 10 septembre 1912, l'association syndicale pour l'établissement d'un chemin d'exploitation et la construction d'un pont dans les vignes, au lieu dit «Im Palmberg» à Ahn, dans la commune de Wormeldange, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Wormeldange.

Luxembourg, le 10 septembre 1912.

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement.  
EYSCHEN.*

*AVIS. — Service sanitaire.*

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 24 août au 7 septembre 1912.

N° d'ordre.	CANTONS.	LOCALITÉS.	Fièvre typhoïde.	Diphtérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Varole	Affections puerpérales.
1	Capellen.	Steintort.	»	»	1	»	»	»
		Hautcharage.	»	»	1	»	»	»
		Hobscheid.	6	»	»	»	»	»
2	Esch-s.-Alz.	Sanem.	1	»	»	»	»	»
		Dudelange	1	5	»	»	»	»
		Burange.	»	5	»	»	»	»
		Differdange.	»	1	»	»	»	»
		Esch-s.-Alz.	»	»	»	1	»	»
3	Redange.	Platzbourg.	2	»	»	»	»	»
		Pratz.	1	»	»	»	»	»
		Roodt.	1	»	»	»	»	»
		Oberkolpach.	»	»	»	1	»	»
4	Wiltz.	Nocher	»	»	»	4	»	»
		Niederwiltz.	»	1	»	»	»	»
		Kautenbach.	1	»	»	»	»	»
5	Echternach.	Steinheim.	»	1	»	»	»	»
6	Grevenmacher.	Junglinster.	1	»	»	»	»	»
		Niederdonven.	»	»	»	1	»	»
Total...			14	13	2	7	»	»

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom 10. September 1912 ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Weges und Brücke in den Weinbergen, Ort genannt „Im Palmberg“ zu Ahn, Gemeinde Wormeldange, genehmigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsaktes sind auf der Regierung und dem Gemeindefretariate von Wormeldange hinterlegt.

Luxemburg, den 10. September 1912.

**Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Eyschen.**

**Bekanntmachung. — Sanitätswesen.**

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 24. August bis 7. September 1912 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

*Avis. — Sociétés de secours mutuels.*

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, la modification ci-après apportée à l'art. 10 des statuts de la société d'épargne «Sparverein Mersch» à Mersch, par décision de l'assemblée générale du 17 mars 1912, a été approuvée:

**Art. 10.** — Die Spareinlagen mit Zinsen und Zinseszinsen sowie sonstigen statutenmäßig erfolgten Zuwendungen werden auf einen Zeitraum von 10 Jahren zusammengetragen. Am Ende des 10. Jahres wird das gesamte Vereinsvermögen der betreffenden Serie an seine Mitglieder, im Verhältnis zu ihren Einlagen, gänzlich ausbezahlt werden.

Luxembourg, le 9 septembre 1912.

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Associations syndicales.*

Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, les sociétés ci-après désignées ont déposé au secrétariat de la commune où se trouve établi le siège social, l'un des doubles de l'acte d'association sous seing privé, dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domicile des administrateurs et de tous les associés, à savoir: 1<sup>o</sup> le comice agricole de Reckange-s.-M.; 2<sup>o</sup> la Fédération des sociétés viticoles du Grand-Duché de Luxembourg, à Grevenmacher.

Luxembourg, le 7 septembre 1912.

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

**Caisse d'épargne.** — A la date des 27 août et 11 septembre 1912, les livrets Nos 156128 et 177354 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 11 septembre 1912.

**Bekanntmachung. — Hilfsstaffen.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist der nachstehende durch Beschluß der Generalversammlung vom 17. März 1912 an Art. 10 des Statuts des „Sparvereins Mersch“ zu Mersch vorgenommene Änderung genehmigt worden:

Luxembourg, den 9. September 1912.

Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Eyschen.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.**

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 27. März 1900, haben nachstehende Genossenschaften auf dem Sekretariat der Gemeinde, in der sich ihr Sitz befindet, ein Duplikat der gehörig eingetragenen Privaturkunde, betreffs des Genossenschaftsaktes, nebst einem Verzeichnis hinterlegt, das Namen, Stand und Wohnort der Verwaltungsräte sowie sämtlicher Mitglieder angibt, nämlich: 1. der landwirtschaftliche Lokalverein zu Redingen a. d. Meß; 2. der Verband der Lokalwinzervereine des Großherzogtums Luxemburg, zu Grevenmacher.

Luxembourg, den 7. September 1912.

Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Eyschen.

*Avis. — Règlement communal.*

En séance du 9 juin 1912, le conseil communal de Garnich a édicté un règlement sur la conduite d'eau de cette commune — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 13 septembre 1912.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**BRAUN.**

*Avis — Règlement communal.*

En séance du 11 juin 1912 le conseil communal de Rodembourg a modifié le règlement sur la conduite d'eau des sections de Beidweiler et d'Eschweiler — Les dites modifications ont été dûment approuvées et publiées.

Luxembourg, le 10 septembre 1912.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**BRAUN.**

*Avis — Règlement communal.*

En séance du 31 août 1912 le conseil communal de Grevenmacher a arrêté un règlement décrétant le ban de vendange pour 1912. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 13 septembre 1912.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**BRAUN.**

*Avis — Répression de la circulation des publications obscènes.*

Le Gouvernement danois a notifié au Gouvernement français son adhésion, pour l'Islande et les Antilles danoises, à l'Arrangement relatif à la répression de la circulation des Publications obscènes qui a été signé à Paris le 4 mai 1910 (Mém. 1911, p. 589 ss.).

L'instrument d'adhésion a été déposé à Paris le 28 juillet 1912.

Luxembourg, le 13 septembre 1912

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,*  
**EYSCHEN.**

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seiner Sitzung vom 9. Juni 1912 hat der Gemeinderat von Garnich ein Reglement über die Wasserleitung dieser Gemeinde erlassen — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxembourg, den 13. September 1912.

*Der General-Direktor des Innern,*  
**Braun**

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seiner Sitzung vom 11. Juni 1912 hat der Gemeinderat von Rodenburg das Wasserleitung-reglement der Sektionen Beidweiler und Eschweiler abgeändert. — Besagte Abänderungen sind vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxembourg, den 10. September 1912

*Der General-Direktor des Innern,*  
**Braun.**

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seiner Sitzung vom 31. August 1912 hat der Gemeinderat von Grevenmacher ein Reglement über die Sperre der Weinberge für das Jahr 1912 erlassen — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxembourg, den 13. September 1912.

*Der General-Direktor des Innern,*  
**Braun.**

**Bekanntmachung. — Bekämpfung der Verbreitung unzüchtiger Veröffentlichungen.**

Die dänische Regierung hat der französischen Regierung, für Island und die dänischen Antillen, seinen Beitritt, zu dem am 4. Mai 1910 in Paris unterzeichneten Abkommen zur Bekämpfung unzüchtiger Veröffentlichungen notifiziert (Memorial 1911, S. 589 ff).

Die Beitrittserklärung ist am 28. Juli in Paris hinterlegt worden.

Luxembourg, den 13. September 1912.

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,*  
**Eyschen**